

est vrai que grammaticalement elles sont les mêmes. Mais elles ne sont pas telles dans le style & l'usage des théologiens. Dans la première il s'agit toujours d'une décision dogmatique, adressée à toute l'Eglise, avec les précautions & les formes nécessaires; car jamais on n'a disputé pour ou contre l'*infaillibilité* pontificale, que sous ce point de vue. La seconde s'entend naturellement d'une erreur personnelle, & présente un sens que personne n'a contesté. Si je n'ai pas expliqué la chose plus amplement c'est que cela m'a paru inutile & pédantesque vis-à-vis d'un homme très-instruit de la nature de la question si longtems agitée dans les écoles, comme je l'ai dit là même.



* *Histoire d'Hérodote, traduite du grec, avec des remarques chronologiques, géographiques, historiques & critiques; par Mr. Larcher, de l'académie royale des inscriptions & belles-lettres, 7 volumes in 8° (a). Proposée par souscription.*

» **O**N regrettoit depuis longtems qu'il n'existât dans la langue françoise que des traductions infideles, & nullement propres

(a) Si c'est le même Mr. Larcher qui dans quelques disputes avec Voltaire a fait si bien fortir l'ignorance du philosophe dans les langues savantes, son nom ne peut que prévenir en faveur de l'ouvrage.